



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 1 februari 2010 (5.2)  
(OR. en)**

**5829/10  
ADD 1**

**FIN 26  
PE-L 4**

**ADDENDUM TILL I/A-PUNKTSNOT**

---

från: Budgetkommittén

till: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet

---

Ärende: Beviljande av ansvarsfrihet för de gemensamma företagen för genomförandet av budgeten för budgetåret 2008  
– Utkast till rådets rekommendationer

---

Bilaga 1: Europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi .....	2
Bilaga 2: Det gemensamma företaget Sesar .....	5

**Utkast till**

**RÅDETS REKOMMENDATION**

**av den**

**om att bevilja direktören**

**för det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi**

**ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten**

**för det gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi**

**för budgetåret 2008**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets beslut 2007/198/Euratom av den 27 mars 2007 om inrättande av ett europeiskt gemensamt företag för Iter<sup>1</sup> och utveckling av fusionsenergi<sup>2</sup>, ändrat genom kommissionens beslut 2008/593/EG av den 11 juli 2008<sup>3</sup>, särskilt artikel 5.3,

med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>4</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1525/2007 av den 17 december 2007<sup>5</sup>, särskilt artikel 185.2,

med beaktande av budgetförordningen för det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi som antogs genom styrelsebeslut den 22 oktober 2007,

---

<sup>1</sup> Internationella termonukleära experimentreaktorn.

<sup>2</sup> EUT L 90, 30.3.2007, s. 58.

<sup>3</sup> EUT L 190, 18.7.2008, s. 35.

<sup>4</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1, med rättelse i EGT L 25, 30.1.2003, s. 43.

<sup>5</sup> EUT L 343, 27.12.2007, s. 9.

efter att ha granskat inkomst- och utgiftsredovisningen för budgetåret 2008 och balansräkningen per den 31 december 2008 för det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi, nedan kallat *det gemensamma företaget*, och revisionsrättens rapport om det gemensamma företags årsredovisning för budgetåret 2008 samt det gemensamma företags svar på revisionsrättens iakttagelser<sup>1</sup>, och av följande skäl:

Iakttagelserna i revisionsrättens rapport om budgetåret 2008 föranleder rådet att lämna vissa kommentarer, vilka har fogats till denna rekommendation. Rådet understryker att det är viktigt att dessa kommentarer följs upp.

Efter den ovannämnda granskningen framgår det att det gemensamma företags budget har genomförts på ett sådant sätt att ansvarsfrihet kan beviljas för genomförandet.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS att Europaparlamentet beviljar det gemensamma företags direktör ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten avseende budgetåret 2008.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar  
Ordförande

\_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup> EUT C 310, 18.12.2009, s. 1.

**KOMMENTARER FOGADE TILL RÅDETS REKOMMENDATION  
OM ATT BEVILJA DET GEMENSAMMA FÖRETAGET ANSVARSFRIHET**

Rådet välkomnar att revisionsrätten anser att det gemensamma företags årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av den finansiella ställningen per den 31 december 2008 och av transaktionerna och kassaflödena för det år som då avslutades, i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen för det gemensamma företaget, samt att de underliggande transaktionerna för det budgetår som slutade den 31 december 2008 i allt väsentligt är lagliga och korrekta. Några påpekanden behöver ändå göras.

Rådet tar hänsyn till att det gemensamma företaget inrättades nyligen och att det började att arbeta självständigt den 18 mars 2008, men uppmanar det att följa gällande finansiella bestämmelser och budgetprinciper. Man bör vinnlägga sig om att lägga fram en budget som kan genomföras för att på detta sätt undvika underutnyttjande.

Det gemensamma företaget bör komplettera sin budgetförordning, särskilt för att stärka de delar som gäller beviljande av forskningsanslag, i likhet med vad som revisionsrätten föreslår.

Rådet noterar med oro att revisionsrätten funnit brister när det gäller internkontrollsystemen, särskilt internrevisionen, och uppmanar det gemensamma företaget att utan dröjsmål åtgärda dessa brister

I detta avseende noterar rådet särskilt att ytterligare arbete krävs när det gäller dokumentationen av IT-processer och IT-verksamhet samt kartläggningen av IT-risker. Det gemensamma företaget bör också utarbeta en kontinuitetsplan och en uppgiftsskyddspolicy.

Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt frågan om sen inbetalning av medlemsavgifter, så att detta kan undvikas i framtiden.

I linje med revisionsrättens observationer bör slutligen uppmärksamhet ägnas åt det gemensamma företags årliga verksamhetsrapport när det gäller dess innehåll och antagande i tid.

**Utkast till**

**RÅDETS REKOMMENDATION**

**av den**

**om att bevilja direktören  
för det gemensamma företaget Sesar  
ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten  
för det gemensamma företaget Sesar  
för budgetåret 2008**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR FÖLJANDE REKOMMENDATION

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 219/2007 av den 27 februari 2007 om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (Sesar)<sup>1</sup>, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1361/2008 av den 16 december 2008<sup>2</sup>, särskilt artikel 4b,

med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>3</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1525/2007 av den 17 december 2007<sup>4</sup>, särskilt artikel 185.2,

med beaktande av budgetförordningen för det europeiska gemensamma företaget Sesar som antogs genom styrelsebeslut den 3 juli 2007,

---

<sup>1</sup> EUT L 64, 2.3.2007, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 352, 31.12.2008, s. 12.

<sup>3</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1, med rättelse i EGT L 25, 30.1.2003, s. 43.

<sup>4</sup> EUT L 343, 27.12.2007, s. 9.

efter att ha granskat inkomst- och utgiftsredovisningen för budgetåret 2008 och balansräkningen per den 31 december 2008 för det gemensamma företaget Sesar, nedan kallat *det gemensamma företaget*, och revisionsrättens rapport om det gemensamma företags årsredovisning för budgetåret 2008 samt det gemensamma företags svar på revisionsrättens iakttagelser<sup>1</sup>, och av följande skäl:

Iakttagelserna i revisionsrättens rapport om budgetåret 2008 föranleder rådet att lämna vissa kommentarer, vilka har fogats till denna rekommendation. Rådet understryker att det är viktigt att dessa kommentarer följs upp.

Efter den ovannämnda granskningen framgår det att det gemensamma företags budget har genomförts på ett sådant sätt att ansvarsfrihet kan beviljas för genomförandet.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS att Europaparlamentet beviljar det gemensamma företags direktör ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten avseende budgetåret 2008.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar  
Ordförande

\_\_\_\_\_

---

<sup>1</sup> EUT C 310, 18.12.2009, s. 9.

**KOMMENTARER FOGADE TILL RÅDETS REKOMMENDATION  
OM ATT BEVILJA DET GEMENSAMMA FÖRETAGET ANSVARSFRIHET**

Rådet välkomnar att revisionsrätten anser att det gemensamma företags årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av den finansiella ställningen per den 31 december 2008 och av transaktionerna och kassaflödena för det år som då avslutades, i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen för det gemensamma företaget, samt att de underliggande transaktionerna för det budgetår som slutade den 31 december 2008 i allt väsentligt är lagliga och korrekta. Några påpekanden behöver ändå göras.

Rådet tar hänsyn till att det gemensamma företaget inrättades nyligen och att det började att arbeta självständigt den 10 augusti 2007, men uppmanar det att följa gällande finansiella bestämmelser och budgetprinciperna om ettårighet och balans. Man bör även vinnlägga sig om att lägga fram budgetar som kan genomföras, för att på detta sätt undvika underutnyttjande, och att i rätt tid anta tjänsteförteckningar.

Det gemensamma företaget bör komplettera sin budgetförordning, framför allt bestämmelserna om genomförandet av budgeten, framläggandet av räkenskaperna, upphandlingsförfarandena och internrevisionsfunktionen, för att nå överensstämmelse med rambudgetförordningen för gemenskapsorgan. Det gemensamma företaget bör också anta relevanta genomförandebestämmelser till sin budgetförordning.

Rådet noterar med oro att revisionsrätten funnit olika brister när det gäller internkontrollsystemen, och uppmanar det gemensamma företaget att utan dröjsmål åtgärda dessa brister

Det gemensamma företaget bör även utarbeta en redovisningsmetod när det gäller tillgångar som uppkommer under Sesars utvecklingsfas.

I linje med revisionsrättens observationer bör slutligen uppmärksamhet ägnas åt det gemensamma företags årliga verksamhetsrapport när det gäller dess innehåll och antagande i tid.